

# Фестиваль Хоровая Вена



Wien  
Stadt der Chöre



Фестиваль «Хоровая Вена» 2017



*Sehr geehrte Liebhaber und Fans der Chorkunst, liebe Teilnehmer und Gäste des IV. Chorfestivals „Wien-Stadt der Chöre“!*



*Дорогие любители и поклонники хорового искусства, участники и гости IV фестиваля «Хоровая Вена»!*

*Es ist wunderbar, dass sich in der Musik Welthauptstadt Wien die wunderbare Tradition entwickelt hat, zweimal jährlich ein österreichisch-russisches Chorfestival durchzuführen.*

*Wir sind davon überzeugt, dass die Gesangkunst in der Lage ist, Grenzen zu überwinden, zu verbinden, zu kräftigen und zu Vollkommenheit beizutragen.*

*Chorkonzerte stehen vor allem für Freude am Dialog und orientieren sich an herausragenden Vorbildern der Musikgeschichte. Wir freuen uns, einen gelebten Musikaustausch zwischen den Gesangsgruppen möglich zu machen.*

*Wir hoffen, dass Wien-Stadt der Chöre die schöpferische Entwicklung sowohl der Chorleiter, als auch der zahlreicheren Zuhörer unterstützt, indem sie den Austausch zwischen Vertretern unterschiedlicher Kultur(-traditionen), die Entwicklung von Völkerverständigung und die Wechselbeziehungen zwischen den Ländern bereichert.*

*Das Festivalprogramm bietet Chorkonzerte an unterschiedlichen Spielstätten in Wien, ein Galakonzert aller Festivalteilnehmer, ein traditionelles Treffen russischer Landsmänner, ein Konzert beim Denkmal zu Ehren des Soldaten der Sowjetarmee am Schwarzenbergplatz sowie Treffen der Teilnehmer und Gäste des Festivals auf der Donauinsel.*

*Wir freuen uns, auch in Zukunft den besten Laienchören die Möglichkeit zu bieten, im Rahmen des Festivals zu konzertieren.*

*Detaillierte Informationen zum Festival sind auf der Webseite <http://choir-festival-vienna.com> zu finden.*

Organisationskomitee

*Прекрасно, что в Вене — музыкальной столице мира — возникла и успешно развивается замечательная традиция проведения раз в два года австрийско-русского хорового фестиваля.*

*Мы убеждены, что певческое искусство ломает все границы, музыка объединяет нас, делая совершеннее и сильнее.*

*Хоровые концерты — это, прежде всего, радость общения на лучших примерах музыкальных произведений. Мы рады способствовать этому общению певческих коллективов.*

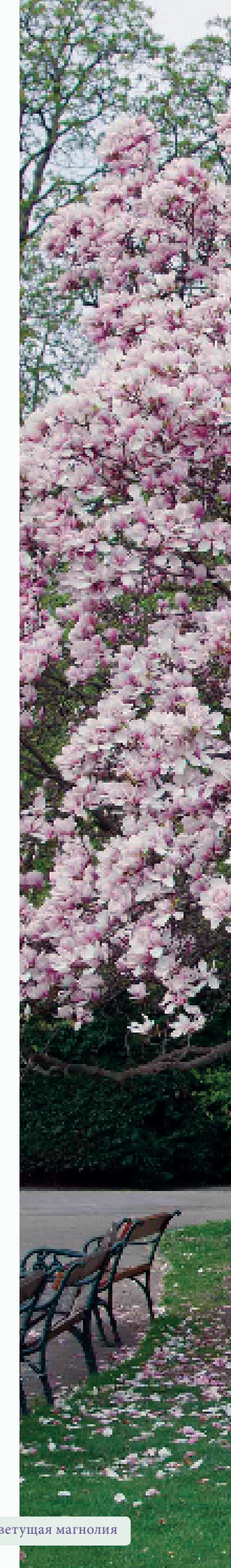
*Надеемся, что «Хоровая Вена» будет помогать духовному и творческому росту участников хоров и многочисленных слушателей, обогащая взаимное взаимодействие представителей разных культур и традиций, развитию народной дипломатии, укреплению взаимоотношений между странами.*

*В программу фестиваля входят выступления хоров на различных концертных площадках Вены, гала-концерт всех хоров-участников, традиционная встреча соотечественников и концерт у памятника Воину-освободителю на Шварценбергплац, товарищеские встречи участников и гостей фестиваля на дунайском острове.*

*Мы будем рады и в дальнейшем предоставлять возможность лучшим любительским хорам выступить на концертах фестиваля.*

*Подробную информацию о фестивале Вы можете получить на веб-сайте по адресу: [www.choir-festival-vienna.com](http://www.choir-festival-vienna.com).*

Оргкомитет фестиваля





## Der Universitätschor PHM

Der Universitätschor der Pädagogischen Hochschule Moskau wurde im Rahmen der Eröffnung der neuen Fakultät für Pädagogik im Jahr 2004 ins Leben gerufen. Seit Beginn wird er von Dozentin Olga Borisowna Uschakowa geleitet, die sich auf Gesang und das Dirigieren von Chören spezialisiert hat.

Das Repertoire des Chors beinhaltet verschiedene Genres und Epochen. Sowohl in Russland als auch im Ausland wurde der Chor mit einer Vielzahl von Preisen ausgezeichnet. Auf dem internationalen Festival für Musik und Tanz „Konkord“ in Moskau (2013, 2014) erhielt der Chor in der Kategorie „Geistliche Chöre“ den ersten Preis. Auf dem achten internationalen Festival „Mozart's Prague“ wurde der Chor 2013 in der Kategorie „Jugendchöre“ mit Gold ausgezeichnet. Ferner wurde der Chor 2013 auf dem achten internationalen Festival für Hochschulchöre „Wesnuschka“ in Jaroslawl preisgekrönt und war im Jahr darauf Gewinner des ersten gesamtrossischen Chorwettbewerbs „Chorowaja Moskwa 2014“ in der Kategorie für Universitätschöre.

Im Rahmen des Festivals Wien — Stadt der Chöre 2018 bereichern auch Mitglieder des Chors der Russischen Plechanow-Universität für Wirtschaft den Chor mit ihren Stimmen. Auch diese Gruppe singbegeisterter junger Menschen wird von Olga Uschakowa musikalisch geleitet und kann schon auf zahlreiche große Auftritte zurückblicken. So war der Chor im großen Saal des Moskauer Konservatoriums, in der Crocus City Hall in Krasnogorsk bei Moskau und auf dem Roten Platz zu hören.

Künstlerische Leiterin  
Olga Borisowna Uschakowa



## Хор студентов МГПУ

Хор студентов Московского городского педагогического университета появился с момента открытия нового факультета в МГПУ в 2004 году. Руководит хором со дня его основания доцент кафедры вокала и хорового дирижирования Ушакова Ольга Борисовна.

В репертуаре хора произведения различных жанров и эпох. Хор является дипломантом и лауреатом всероссийских и международных хоровых фестивалей. В том числе: лауреат Международного фестиваля музыки и танца «Конкорд» (2013, 2014), Москва, победитель в номинации «Духовные хоры», обладатель Золотого диплома в номинации «Молодежные хоры» VIII-го Международного фестиваля «Прага Моцарта» (2013), Прага, Чехия, лауреат VIII-го Международного фестиваля студенческих и академических хоров «Веснушка» (2013), Ярославль, победитель I-го Всероссийского хорового конкурса «Хоровая Москва-2014» в номинации учебные хоры.

Специально для участия в фестивале «Хоровая Вена 2018» в коллектив влились несколько участников Хора Российского экономического университета им. Г.В. Плеханова. Этот молодой коллектив любителей хорового пения, которым также руководит Ушакова О.Б., уже имеет довольно серьезный концертный опыт. Хор выступал на сцене Большого зала Московской консерватории, на сцене Крокус-сити холла, на Красной площади.

Художественный руководитель  
Ушакова Ольга Борисовна



## Der Volksschulchor „Kapel“

Der Volksschulchor „Kapel“ wurde 2010 in der Kindermusikschule Nr. 71 der Moskauer Vorstadt Selenograd gegründet und wird von Angela Kamenskaja und Jewgenija Belousowa geleitet. Im Chor wirken Kinder der 1. bis 4. Klasse mit, die in der Musikschule den instrumentalen Zweig belegen und dort das Spielen verschiedener Instrumente erlernen.

Das Repertoire des Chors umfasst klassische Kompositionen aus Russland und darüber hinaus, Volkslieder und zeitgenössische Musik.

Der Chor „Kapel“ wurde im Rahmen mehrerer Chorwettbewerbe ausgezeichnet: Bei „Eurasia Cantat“ 2017 mit Gold, beim internationalen Wettbewerb „Chorowaja Moskwa“ in Moskau mit Silber sowie im Rahmen des internationalen Wettbewerbs „Snowa zvetut kashtany“ („Die Kastanienbäume blühen wieder“) in Kiev. Ebenso schaffte es der Chor bei der Preisverleihung im Rahmen des internationalen Chorwettbewerbs „Baltiski Mir“ in Stockholm in die höchste Kategorie und erlangte den Grand Prix beim internationalen Wettbewerb „Chorus inside“ in der italienischen Stadt Chieti.

## Детский хор «Капель»

Хор младших классов инструментального отделения «Капель» создан в 2010 году на базе Детской музыкальной школы № 71 Зеленоградского округа Москвы. Руководитель хора — Анжела Каменская, концертмейстер — Евгения Белоусова. В хоре поют дети 1-4 классов, обучающиеся игре на различных инструментах в музыкальной школе.

В репертуаре хора произведения русской и зарубежной классики, народные песни и современная музыка.

Хор «Капель» — лауреат Золотого уровня Хоровой Ассамблеи «Евразия-кантат» 2017 год, лауреат Серебрянного уровня международного конкурса «Хоровая Москва 2016», лауреат международного хорового конкурса «Снова цветут каштаны», проходившего в городе Киеве, дипломант 1-й степени международного хорового конкурса «Балтийский мир» в Стокгольме.

Хор получил Гран-при международного конкурса «Chorus inside» города Кьети, Италия.

Künstlerischer Leiterin Angela  
Kamenskaja



Руководитель хора Анжела  
Каменская



Вотивкирхе



### «Hofman-Chor»

**F**rauenkammerchor der Russischen Akademie der Künste in Moskau «Hofman-Chor». Der Frauenkammerchor wurde vor mehr als 40 Jahren gegründet. Nach dem Tod des berühmten Chordirigenten A. Hofman wurde der Chor, der vormals unter dem Namen „Moskowskie sori“ (Moskauer Morgenrot) bekannt war, nach diesem benannt.

Seit 25 Jahren hat Dr. Olga Lwowna Kosiborod die künstlerische Leitung des Chors inne. Sie ist Dozentin am Institut für Kultur und Kunst der Pädagogischen Hochschule Moskau, Ehrenmitglied der Russischen Akademie der Künste in Moskau und Direktorin des internationalen Chorfestivals „Chrystalnaja Tschasownja“ (Kristallkapelle). Außerdem erhielt sie von der Stadt Moskau den Ehrenpreis für Kultur.

Der Chor wurde im Rahmen zahlreicher internationaler Festivals und Wettbewerbe mit Preisen ausgezeichnet. Das Repertoire ist breit gefächert und beinhaltet mehr als 200 Kompositionen, darunter Chorminiaturen und längere Kompositionen, Volkslieder und geistliche Musik. Sowohl in Russland als auch im Ausland tritt der Chor regelmäßig auf.

Im Rahmen vielfältiger Tourneen feierte der Chor bereits Auftritte auf einigen der namhaftesten Bühnen und gestaltete Gottesdienste in den schönsten Kirchen Europas: Im Prager Veitsdom sowie in Kirchen in Colmar, Freiburg, Oristano, Palermo, Krakau, Danzig, Straßburg, Paris, New York, Montreal, Jerusalem und Ohrid.

*Künstlerische Leiterin  
Dr. Olga Lwowna Kosiborod*



### «Гофман-хор»

**Ж**енский камерный хор Российской Академии художеств «Гофман-хор» существует более 40 лет. Знакомый слушателям как хор «Московские зори», после ухода из жизни своего первого руководителя, известного хорового дирижера А.Гофмана, назван его именем — «Гофман-хор».

Последние 25 лет художественным руководителем хора является кандидат педагогических наук, доцент Института культуры и искусств МГПУ, Почетный работник культуры г. Москвы, Почетный член Российской академии художеств, директор Международного хорового фестиваля-конкурса «Хрустальная часовня» Ольга Львовна Косибород.

Хор является лауреатом многих международных хоровых фестивалей и конкурсов. Репертуар хора разнообразен, в нем более 200 произведений: это и хоровые миниатюры, и произведения крупной формы, народная песня и духовная музыка. Хор ведет активную концертную деятельность в России и за рубежом.

Во время многочисленных гастролей хор выступал на самых престижных концертных площадках, а также принимал участие в церковных службах в лучших соборах Европы — римском Капитолии и соборе Св. Вита в Праге, костелах в Кольмаре и Фрайбурге, Ористано, Палермо, Кракове, Гданьске, Страсбурге, Париже, Нью-Йорке, Монреале, Иерусалиме, Охриде.

*Художественный руководитель  
Ольга Львовна Косибород*



### BuchKirchenChor

**W**ir sind ein Chor mit ca. 30 singfreudigen Frauen und Männern. Einmal wöchentlich treffen sich die Mitglieder im Pfarrhof zur gemeinsamen Probe. Dort üben wir und bereiten uns auf diverse Veranstaltungen wie: Gottesdienste, Taufen, Begräbnisse und diverse Feste und Konzerte vor. Wir wollen Mitmenschen dazu ermutigen ihre Stimme einzusetzen.

Unser Repertoire halten wir vielseitig und erweitern dieses ständig. Es umfasst weltliche und geistliche Musik. Unsere Chorgemeinschaft zeichnet sich durch gegenseitige Wertschätzung aus. Bei unseren Ausflügen und Chorreisen sowie beim Beisammensein nach den Proben werden persönliche Kontakte gepflegt.

Wir bieten die Möglichkeit in einer Gemeinschaft mit wunderbarem Chorklang mitzuwirken und sich musikalisch weiterzuentwickeln. Auch besteht die Möglichkeit im Ensemble mitzuwirken oder sich einmal als Solist zu beweisen.

*Chorleiterin Olga Bolgari*



### Бухкирхенхор

**Б**ухкирхенхор — хор при храме города Бухкирхена. Наш хор состоит примерно из 30 человек, которых объединяет любовь к пению. Раз в неделю мы проводим репетиции при храме. На них мы готовимся к различным мероприятиям: богослужениям, крещениям, похоронам и разным праздникам. Мы желаем вдохновить людей на использование собственного голоса.

Репертуар наш разнообразен, причем, мы постоянно его расширяем. Он включает как светскую, так и духовную музыку. Уважительное отношение друг к другу играет важную роль в нашем хоровом коллективе. Гастроли, экскурсии и общение после репетиций способствуют укреплению наших дружеских связей.

Наш коллектив дает его участникам возможность наслаждаться чудесным совместным хоровым пением и развивать свои музыкальные способности. Желающие петь в ансамбле или даже проявить себя в качестве солиста найдут такую возможность в нашем хоре.

*Хормейстер Ольга Болгари*



Августинеркирхе



## Das Vokalensemble „Kadenzia“

Das Vokalensemble „Kadenzia“ wurde 2015 in der Kindermusikschule Nr. 71 der Moskauer Vorstadt Selenograd gegründet und wird von Angela Kamenskaja geleitet. Im Ensemble singen nicht nur Kinder, die sich für Chor- und Vokalmusik begeistern, sondern auch Eltern, deren Kinder unsere Musikschule besuchen.

Das Ensemble bietet ein breites Repertoire, das die unterschiedlichsten Stilrichtungen und Epochen umfasst.

2016 nahm das Vokalensemble „Kadenzia“ am offenen Wettbewerb „Moskwa a Capella“ teil, wo in der ganzen Stadt an verschiedenen Orten Chöre auftraten.

2016 nahm das Ensemble am Chorfestival „Prague Choral meeting“ teil. 2017 schaffte es der Chor bei der Preisverleihung im Rahmen des internationalen Chorwettbewerbs „Baltiski Mir“ in Stockholm in die höchste Wettbewerbskategorie.



Künstlerischer Leiterin Angela Kamenskaja

## Вокальный ансамбль «Каденция»

Вокальный ансамбль «Каденция» организован в 2015 году на базе Детской музыкальной школы №71 Зеленоградского округа Москвы. Руководитель — Анжела Каменская.

В ансамбле поют любители хоровой и вокальной музыки, а также родители детей, которые учатся в ДМШ №71.

В репертуаре ансамбля произведения самых различных стилей и эпох.

В 2016 году Вокальный ансамбль «Каденция» участвовал в Открытом конкурсе «Москва а capella», который проходил на различных площадках города Москвы.

В 2016 году ансамбль участвовал в хоровом фестивале «Prague choral meeting». В 2017 году ансамбль стал Дипломантом первой степени Международного хорового конкурса «Балтийский мир» в Стокгольме.

Руководитель хора Анжела Каменская



## Chor Aufklang

Chor Aufklang wurde vor 15 Jahren gegründet und es bietet ein breites Repertoire an. Bis 2018 trug es den Namen Voices4You, die Proben finden in der Pfarre Maria Brunn statt. Der Chor gestaltete zahlreiche Messen, Konzerte, Taufen und Hochzeiten und wurde 2018 in den heutigen Namen umgenannt.

Ebenso 2018 übernahm Olga Bolgari die Chorleitung. Der erste gemeinsame Auftritt fand im Februar im Salon Bank Austria statt unter dem Titel Kiss Of Fire, ein Lied, das extra für den Chor bearbeitet wurde und dem Konzert den Titel gab.

Olga Bolgari ist nicht nur eine begeisterte Chorleiterin von Chor Aufklang und Chor Buchkirchen. Sie ist auch als Sopranistin, Stimmbildnerin, Leiterin des Musik Institut Wien und Gesangsdozentin am JamLab Conservatorium in Wien tätig.



Chorleiterin Olga Bolgari

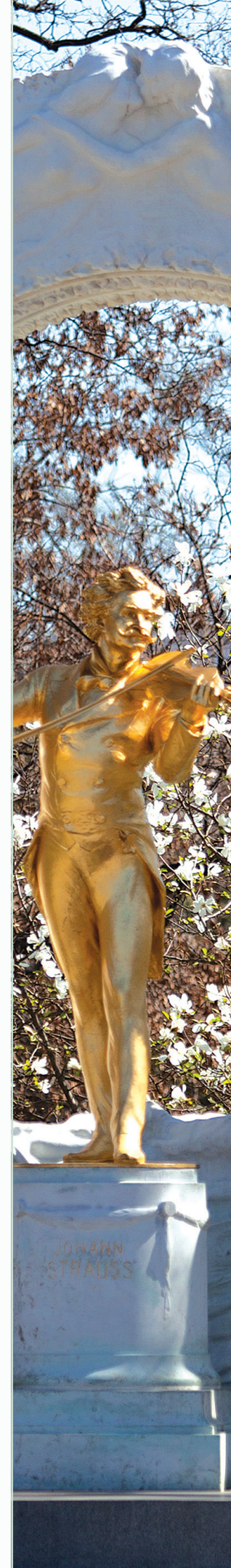
## Хор «Запев»

У хора Aufklang («Запев»), который был создан 15 лет назад, разнообразный репертуар. До 2018 года хор назывался Voices4You. Репетиции проходят при храме Мария Брунн. Хор выступает на многочисленных мероприятиях, таких как богослужения, концерты, крещения и свадьбы и в 2018 получил свое теперешнее название.

Также в 2018 году хормейстером стала Ольга Болгари. Первый концерт под ее началом состоялся в феврале в зале Salon Bank Austria. Лейтмотивом концерта была выбрана песня Kiss Of Fire, которая была исполнена в специальном переложении для этого хора.

Ольга Болгари не только с большой радостью руководит хорами Aufklang и Chor Buchkirchen. Она является также солисткой с голосом сопрано, преподает пение, в том числе в музыкальной школе JamLab Conservatorium в Вене и руководит музыкальной школой Musik Institut Wien в Вене.

Хормейстер Ольга Болгари





### Folkloreensemble „Kalinka“

Das Folkloreensemble „Kalinka“ wurde 2004 gegründet und gehört dem russischen Zentrum für Wissenschaft und Kultur in Wien an. Leiterin des Ensembles ist Irina Grasmik.

Die Ensemblemitglieder entstammen unterschiedlichen Ländern, Alters und Berufsgruppen. Sie alle verbindet die Liebe zum Volkslied und Volkstanz. Die auffälligen, handgemachten Kostüme verleihen den Auftritten besondere Ausdruckskraft und widerspiegeln russisches und ukrainisches Lokalkolorit.

Das Ensemble „Kalinka“ ist in ganz Österreich bekannt und nimmt an zahlreichen russisch-österreichischen Kulturveranstaltungen, Universtätskonzerten und Kulturfestivals teil.

Darüber hinaus trat es erfolgreich im Rahmen des „Festivals des russischen Liedes“ in Moskau auf.

### Фольклорный ансамбль «Калинка»

Фольклорный ансамбль «Калинка» создан в 2004 году и существует при Российском центре науки и культуры (РЦНК) в Вене. Руководитель Ирина Грасмик.

Участники ансамбля — люди разных национальностей, возрастов и профессий. Всех их объединяет любовь к народной песне и танцу. Особую выразительность и колорит выступлениям ансамбля придают яркие костюмы, выполненные своими руками в русском и украинском народных стилях.

Ансамбль «Калинка» знают и любят практически во всей Австрии и приглашают выступать на вечера австрийско-русской дружбы, в университеты, на балы, на культурные фестивали, на мероприятия, связанные с Россией. Ансамбль «Калинка» также успешно выступил на Фестивале русской песни в Москве.



Künstlerische Leiterin des  
Folksensembles Irina Grasmik

Художественный руководитель  
ансамбля Ирина Грасмик



### Das Vokalensemble „Golubuschki“

Das Vokalensemble „Golubuschki“ wurde 2010 als Laienchor gegründet, dessen Teilnehmer unterschiedlichen Ausbildungs- und Berufsgruppen entstammen. Sie alle verbindet die Liebe zur russischen Folklore. Das Repertoire beinhaltet russische Volkslieder sowie Werke zeitgenössischer Komponisten.

Berührende Aufführungen und grelle Kostüme hinterlassen stets einen positiven und ergreifenden Eindruck beim Publikum. Seit 2015 hat Ekaterina Maleina die Chorleitung inne.

### Der Russische Chor Wien

Der Russische Chor Wien ist ein gemischter Amateurchor. Er wurde im Mai 2016 von der Moskauer Chorleiterin Ekaterina Maleina in Kooperation mit dem Russischen Zentrum für Wissenschaft und Kultur gegründet.

Das Repertoire des Chores umfasst sowohl moderne und klassische Werke als auch Kirchenmusik von vorrangig russischen Komponisten.



### Вокальный ансамбль «Голубушки»

Вокальный ансамбль «Голубушки» (фото слева) был сформирован в 2010 году как любительский хор. Участники ансамбля — люди разных национальностей и профессий, но всех их объединяет любовь к русскому народному фольклору.

В репертуар ансамбля входят как русские народные песни, так и песни на стихи современных авторов. Душевное исполнение и яркие костюмы всегда производят положительное впечатление на слушателей и никого не оставляют равнодушным. С 2015 года ансамбль находится под руководством московского хормейстера Екатерины Малеиной.

### Венский русский хор

Венский русский хор (фото справа) — любительский смешанный хор. Создан в мае 2016 года московским хормейстером Екатериной Малеиной на базе Российского центра науки и культуры в Вене.

Хор исполняет как светскую, так и духовную музыку преимущественно русских композиторов.



Künstlerische Leiterin des  
Vokalensembles und des Chores  
Ekaterina Maleina

Художественный руководитель  
ансамбля и хора  
Екатерина Малеина



## Das Gesangsensemble „Cantika“

Das Gesangsensemble „Cantika“ wurde im Januar 2017 von der Sängerin, Regisseurin und Moskonzert Organisatorin Elena Lopukhina gegründet.

Das Repertoire des Ensembles ist vielfältig und reicht von alter Musik bis zu Jazzkompositionen und russischen Liedern.

Die Ensemblemitglieder gehören unterschiedlichen Berufsgruppen an. Sie alle vereint ihre Liebe zum Gesang, was nicht zuletzt durch den Namen „Cantika“ (abgeleitet vom Verb „cantare“ singen) zum Ausdruck kommt.

## Вокальный ансамбль «Кантика»

Хоровой ансамбль «Кантика» был создан в 2017 году певицей, режиссером и солисткой ГБУК города Москвы «Москонцерт» Еленой Лопухиной.

Репертуар хора разнообразен и простирается от старинной музыки вплоть до джазовых произведений и русских народных песен.

В нашем ансамбле поют люди различного возраста. Их всех объединяет любовь к пению, что отражается и в названии хора «Кантика» (от латинского глагола «cantare» — петь).

## Der Jugendchor „MeloSol“

In diesem Jahr wird der Jugendchor „MeloSol“ zusammen mit dem Ensemble „Cantika“ auftreten.

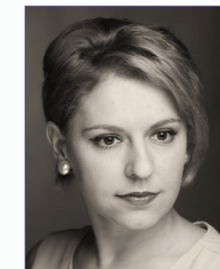
Der Jugendchor „MeloSol“ ist eine Gruppe junger Leute, die es sich zum Ziel gesetzt hat, ihre Umgebung mit schöner, ermutigender und heiliger Musik zu bereichern.

## Молодежный хор «MeloSol»

В этом году молодежный хор «MeloSol» выступит вместе с ансамблем «Cantika».

Молодежный хор «MeloSol» — группа молодых людей, которые поставили себе цель порадовать публику красивой, ободряющей и духовной музыкой.

Künstlerische Leiterin des Ensembles  
*Elena Lopukhina*



Художественный руководитель  
*Елена Лопухина*

[www.choir-festival-vienna.com](http://www.choir-festival-vienna.com)

## Entwicklung des Festivals zwischen 2011 und 2017

### 1. Festival

2011 fand die Idee zur Gründung eines Festivals Unterstützung auf Seiten des Magistrats Wien. Dieses stellte den großen Festsaal des Wiener Rathauses für die Eröffnung der ersten Festivalausgabe von „Wien-Stadt der Chöre“ zur Verfügung, an der rund 500 Gäste teilnahmen. Darunter waren vier Chöre aus Russland sowie vier aus Österreich, in Wien und den Bundesländern ansässige Landsmänner, Mitarbeiter der UNO in Wien, Magistratsmitarbeiter, Wiener Gäste und Touristen.

Anlässlich der Festivaleröffnung hielten seine Exzellenz, der russische Botschafter Sergej Netschaew, der Vorsteher der russisch-orthodoxen Kathedrale zum heiligen Nikolaus sowie der Wiener Landtagspräsident Reden.

## История первых четырёх фестивалей 2011-2017

### Первый фестиваль 2011

В 2011 году магистрат Вены поддержал наше начинание и предоставил большой праздничный зал Венской Ратуши для открытия Первого фестиваля «Хоровая Вена 2011», на который собрались около 500 человек, включая участников хоровых коллективов, (4 хора из России и 4 из Австрии), соотечественников из Вены и других земель Австрии, сотрудников организаций Венского центра ООН, представителей магистрата и жителей Вены, туристов и др.

На открытии первого фестиваля «Хоровая Вена 2011» в Праздничном зале Венской Ратуши с приветствием выступили Чрезвычайный и полномочный Посол России в Австрии Нечаев Сергей Юрьевич, настоятель Кафедрального собора Святого Николая в Вене и президент федеральной земли Вены.



Chorleiterin *Tamara Gali*

Хормейстер *Тамара Галь*



Chorleiterin *Korana Terešak*

Хормейстер *Корана Терешак*

## 2. Festival

Am zweiten Chorfestival „Wien-Stadt der Chöre“ 2013 nahmen bereits 12 Chöre teil, drei aus Russland und neun aus Österreich. Insgesamt traten 300 Sänger innerhalb von fünf Tagen vor rund 600 Zuhörern auf. Das dichte Programm umfasste Auftritte in Wien, Graz und Salzburg mit russischer Chor- und Volksmusik sowie sakralen Werken, Konzerte beim sowjetischen Heldendenkmal, Exkursionen, Spaziergänge entlang der Donau und Treffen mit österreichischen Chören.

## 3. Festival

2014-2015 wurde anlässlich des 70-jährigen Jubiläums zum Ende des Zweiten Weltkriegs sodann die dritte Festivalausgabe in drei Etappen in Wien abgehalten, an der neun Chöre teilnahmen.

Die erste Etappe war dem 60-jährigen Bestehen des ersten Kernkraftwerkes der Welt in Obninsk gewidmet.

Im Mai und November 2015 fanden die zweite und dritte Etappe des III. Festivals in Wien statt. An den Konzertstätten am Schwarzenbergplatz, der russisch-orthodoxe Kathedrale zum Heiligen Nikolaus, dem Russischen Zentrum für Wissenschaft und Kultur und der UNO in Wien fanden sich hierzu mehr als 2000 Besucher ein. Zu den tatkräftigen Unterstützern zählten das Russische Zentrum für Wissenschaft und Kultur in Wien, der Russische Klub für Kunst und Literatur der UNO sowie die internationale Roerich-Gesellschaft.

## 4. Festival

Am vierten Festivals von 3. bis 10. Mai 2017 nahmen 11 Chöre aus Wien, Russland und den Niederlanden teil. Beim Galakonzert traten folgende Chöre auf: Chor der Universität Wien, Chor „Soglasie“, Holland, Russischer Chor Wien, Chor „Junge Stimmen“, Perm, Folklorensemble „Kalinka“, Wien, Vokalensemble des russischen Lieds „Golubuschki“, Wien, Vokalensemble „Cantika“, Männerchor МЕРНИ der Moskauer Universität für Kernforschung.

Im Rahmen des Finales sagen alle Chöre zusammen die Ode an die Freude von Ludwig van Beethoven. Die Chorleiter und das Organisationskomitee betonten bei ihren Reden die große Bedeutung des Festivals für die völkerverbindende Bedeutung der Chormusik. Zum Abschluss des Konzerts sang das Publikum gemeinsam mit dem vereinten Chor das Lied „Katjuscha“.

## Второй фестиваль 2013

На Второй фестиваль «Хоровая Вена 2013» собралось уже 12 хоров — 3 из России и 9 из Австрии. Всего около 300 певцов и более 600 слушателей в течение пяти дней были участниками насыщенной программы: выступления с концертами русской хоровой, духовной и народной музыки в залах Вены, Зальцбурга и Граца, выступления у памятника Советскому Воину-освободителю, экскурсии, гуляния на Дунае и встречи с австрийскими хоровыми коллективами.

## Третий фестиваль 2014-2015

Третий фестиваль 2014-2015 прошел в Вене в год 70-летия окончания Второй мировой войны и проводился в три этапа при участии 9 хоров. Первый этап был посвящен 60-летию первой в мире атомной электростанции в г. Обнинске.

В мае и ноябре 2015 г. в Вене проведены Второй и Третий этапы фестиваля «Хоровая Вена 2015». На концертах на площади у памятника Воину-освободителю в центре Вены, в православном храме Святителя Николая, в Российском центре науки и культуры, в Венском центре ООН по случаю 80-летия пакта Рерихов и на других концертных площадках присутствовало в общей сложности более 2000 человек.

Большую поддержку оказали Российский центр науки и культуры в Вене (РЦНК в Вене), Клуб русского искусства и литературы Венского международного центра ООН (Русский клуб ВМЦ), международное Общество Рерихов.

## Четвертый фестиваль 2017

Четвертый фестиваль «Хоровая Вена» состоялся 3-10 мая 2017 года. Участвовало 11 хоров из России, Австрии и Голландии.

На гала-концерте выступили: хор выпускников Венского университета, хор «Согласие», Голландия, Венский Русский хор, хор «Молодые голоса» Пермского Национального Политехнического университета, фольклорный ансамбль «Калинка», Вена, вокальный ансамбль русской песни «Голубушки» Вена, вокальный ансамбль «Cantika», Вена, ансамбль мужского хора МИФИ Национального исследовательского ядерного университета, Москва.

В финале все участники Фестиваля исполнили гимн Европы — оду «К радости» Л. Бетховена. Руководители хоров и оргкомитет выступили со словами о значимости фестиваля для осуществления гуманитарной миссии хорового искусства. В завершении концерта вместе с залом сводный хор исполнил песню «Катюша».

## Organisationskomitee

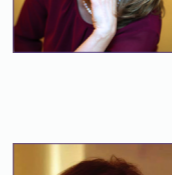
**Mikhail Khoroshev**  
Vorsitzender des  
Organisationskomitees



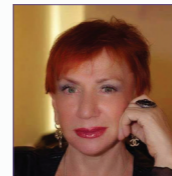
**Olga Kosiborod**  
Künstlerischer Teil  
des Programms



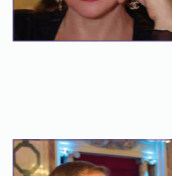
**Olga Bolgari**  
Festivalkoordinatorin



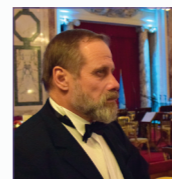
**Raphaela Wiltsche**  
Moderatorin des  
Konzertprogramms,  
Übersetzerin



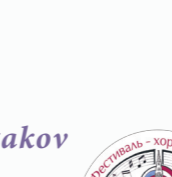
**Lidia Kudrjaewa**  
Festivalkoordinatorin



**Marina Znamenskaja**  
Festivalkoordinatorin



**Vyacheslav Bereza**  
Foto,- und  
Videoaufnahmen



**Elena Bereza**  
Werbung, Design



**Festivallogo: Andrej Kazakov**



## Booklet Details

Redaktion und Design:

**Elena Bereza, Mikhail Khoroshev**

Fotos: **Vitaly Rychkov, Elena Bereza, Vyacheslav Bereza und aus Fotoarchiven der Chöre**

Übersetzung: **Raphaela Wiltsche**

## Sponsoren des Festivals

Stiftung „Russkij Mir“  
Magistrat der Stadt Wien



Botschaft der Russischen Föderation in Österreich  
Ständige Vertretung der Russischen Föderation bei den Internationalen Organisationen in Wien  
Österreichisch-Russische Freundschaftsgesellschaft  
Club of Russian Arts and Literature of the Vienna International Centre  
„Neues Wiener Magazin“



## Оргкомитет фестиваля

**Хорошев Михаил**  
Председатель оргкомитета фестиваля



**Косибород Ольга**  
Художественный  
руководитель и дирижёр  
сводного хора



**Болгари Ольга**  
Ведущая концертных  
программ



**Вильче Рафаэла**  
Ведущая концертных  
программ, переводчик



**Кудряева Лидия**  
Координатор фестиваля

**Знаменская Марина**  
Координатор фестиваля

**Береза Вячеслав**  
Фото- и видео  
материалы фестиваля

**Береза Елена**  
Дизайн буклета, афиш,  
рекламных материалов

**Логотип фестиваля:**  
художник **Андрей Казаков**  
**Буклет ПОДГОТОВИЛИ**

Дизайн, макетирование, редакция:  
**Елена Береза, Михаил Хорошев**

Фотографии: **Виталий Рычков, Елена Береза, Вячеслав Береза, а также из архивов хоровых коллективов**

Переводчик: **Рафаэла Вильче**

**Фестивалю оказали  
ПОДДЕРЖКУ**

Фонд «Русский Мир»  
Магистрат города Вена

Посольство Российской Федерации в Австрии  
Постоянное представительство Российской Федерации при международных организациях в Вене

Общество Российско-Австрийской дружбы  
Клуб Русского Искусства и Литературы при  
Венском Международном Центре  
«Новый Венский журнал»

**StadT Wien**





Beethovenplatz. Памятник Бетховену